

# Suscripción

MADRID Y PROVINCIAS

Semestre... 2,60 ptas.

Año... 5,00 id.

EXTRANJERO

Año... 18 francos.

A los vendedores y co-

responsales, 25 citem-

plares 75 céntimos ::

Número atrasado 10 céntimos.

Se publica los sábados.

Número del día 5 céntimos

AÑO VI

No se devuelven los artículos y fotografías  
que nos manden espontáneamente y no se publiquen.

Madrid, 2 de Septiembre de 1916

Toda la correspondencia debe ser dirigida  
al DIRECTOR-PROPIETARIO

Núm. 287

Redacción

y Administración

Paseo de Recoletos, 5.

TELEFONO 3.415

APARTADO 408

Los giros á cargo del

suscriptor Tarifa de

anuncios en la octava

plana

Pagos adelantados

# La Monarquía

Director-Propietario: BENIGNO VARELA

## UN GRAN DISCURSO DE DON ALFONSO XIII

# Nuestro Soberano lleva hoy la bandera española por los campos de paz y caridad

La nota vibrante, levantada, optimista de la semana, ha salido de labios del Rey. Ella ha cruzado la Península llevando hasta al más apartado lugar el pensamiento del Monarca español. Y tal intensidad tienen sus palabras, que el corazón del pueblo, el alma nacional ha sentido la sacudida de lo sublime y la emoción profunda de la gratitud, a quien sabe trazar virilmente la orientación más patriótica y acertada.

Alta significación tienen siempre los actos todos de nuestro Soberano; pero en las actuales circunstancias es mucho mayor, porque a él convergen todas las miradas del país, y en él está depositada la confianza nacional.

Tenemos un gran Rey, dicen unos; el Rey es nuestro salvador, exclaman otros; gracias al Rey, España se aleja del conflicto europeo, proclaman los más; y en este caso unánime de reconocimiento a una labor incesante y a la observancia de una conducta férreamente sostenida, funden sus voces todos los españoles sin distinción de matices políticos. Y para avalorar la alabanza, las madres españolas derraman su ternura sobre el nombre de su augusta persona, y a los ojos asoma lo que los labios no pueden traducir: la gratitud del alma.

No se estima ya a Don Alfonso como el Rey de España solamente, sino que se le considera como algo más grande y enaltecedor, como el padre amantísimo de su pueblo, que en él fía para verse libre de los trágicos peligros de la guerra. Hablad con las mujeres españolas, preguntad de sus ansiedades, y veréis cómo todas responden a igual tono. Su fe está en el Rey, la tranquilidad de los hogares en sus augustas manos.

Nunca se ha dado un caso semejante, de tan absoluta identidad de pensamiento. Jamás el pueblo se ha desposeído, como ahora, de los amores políticos para cifrar los anhelos en una sola persona. Y es que la noción del peligro, el instinto de conservación frente al daño que a borbotones cae sobre Europa, ha obligado a levantar sus ojos y a buscar refugio en las gradas del Trono, donde toda justicia halló lugar, y donde el patriotismo inmaculado tiene sus raíces más firmes.

Esta compenetración de sentimientos, esta veneración que por el Rey siente España, es el indicio más optimista que afirma la tranquilidad. No, no nos veremos envueltos por el vendaval de locura que azota a las naciones europeas. Nuestro Soberano no quiere sembrar el dolor en su pueblo. Su firmeza, su decisión está en conservar la paz para que España siga sus progresos y labore por su porvenir y por su grandeza con el estudio y el trabajo.

El discurso que ha pronunciado el Monarca en Bilbao ha sido aplaudido en toda la nación. Su elocuencia ha emocionado, su varonil entereza ha servido para remachar la devoción que por él se siente, y sus palabras han caído en el corazón del pueblo como el sedativo tranquilizante y necesario tras los caracoleos del interesado rumor intervencionista. En tan breve oración ha visto el país la clarividencia de su talento, el amor a España, que no cesa en su afán de espolear al trabajo y al progreso; la abnegación de quien por estar tan alto, sabe el verdadero valor de la piedad y de la compasión; la modestia cristiana del que rehuye méritos a su actuación, y el más puro patriotismo.

Así no fué extraño que sus últimas palabras fuesen ahogadas por los aplausos y los vítores calurosos de cuantos gozaron del honor de escucharle. Así también el que el país entero haya respondido a esa vibración afirmando su entusiasmo y su veneración por el Monarca. Nosotros, que repetidamente venimos

proclamando las excelsas cualidades de nuestro Soberano, nos complacemos hoy en recoger la unanimidad de la opinión española, por lo que ella tiene de fortificante para cuantos anhelamos la gloria de España.

El discurso pronunciado por S. M. el Rey

en el banquete del Sporting-Club, de Bilbao, fué como sigue:

«Hace ya tres años que no tenía la satisfacción de verme con vosotros en este acto. A ello se oponían la desdi-

chada guerra europea, por un lado, y las grandes dificultades con que se tropezaba en el Mediterráneo para reunir en el puerto de Bilbao diversas entidades náuticas. Todo esto hizo que al

## LA HERMOSA SOBERANA ESPAÑOLA



RETRATO QUE SE ACABA DE OBTENER EN EL PALACIO DE LA MAGDALENA

Ayuntamiento de Madrid

(Fot. «Los Italianos».)



principio suprimiésemos estas fiestas; pero al reunirse en los primeros días del año actual la Federación de las Sociedades náuticas llamó la atención de su presidente sobre la conveniencia de reanudar nuestras regatas, fundándose en varias razones. Es para nosotros muy triste ver que otras naciones sufren; pero nosotros, si compartimos nuestro dolor, no debemos abandonarlos, sino, por el contrario, hallarnos en todo momento con el corazón esforzado y el ánimo dispuesto. De este modo, cualquiera que sea el porvenir que las circunstancias nos reserven, habrán de encontrarnos con la frente muy alta y el corazón muy dispuesto, como corresponde a quien supo guardar serenidad de ánimo.

La situación afortunada de España en Europa hace que cada día se aleje más todo peligro.

El presidente del Club Náutico y el presidente del Real Sporting Club han

hecho alusiones a mi gestión, encaminada a buscar los desaparecidos en el campo de batalla, gestión que personalmente carece de mérito.

La bandera española ha paseado victoriosa por los campos de batalla. En esta guerra, donde una parte directa no la alcanza, ya que no vaya a buscar conquistas, ya que no la llevemos en son guerrero, hemos de procurar que sea querida por todos los beligerantes.

Por eso yo, que soy el Rey de España, no hago más que interpretar el deseo de todos los españoles.

Felicito al Club Náutico por su resurgimiento, y nuestro mi agradecimiento al Real Sporting por el acto que en mi honor realiza, saludando y felicitando también a los demás Clubs que han asistido a las regatas.

Y termino diciéndoles que en presencia mía no se deben dar vivas al Rey, sino vivas a España solamente.

## EL SOBERANO EN BILBAO

### La llegada.

Con el entusiasmo fervoroso que por el Monarca sienten en Bilbao se dispuso la población a recibirle y a exteriorizar de nuevo sus sentimientos.

No sólo las autoridades, sino cuanto en la invicta villa tiene representación popular, se trasladó a Portugalete para esperar la llegada del yate real el *Giralda*.

A bordo del *Elcano* subieron las autoridades y se adentraron en el mar para acompañar a la embarcación regia hasta el puerto. En el *Laurak bat*, del señor marqués de Chávarri, salieron con el mismo objeto su distinguido propietario, el conde de Zubiria y otras personalidades más.

Quando se divisó el *Giralda* fué saludado con los honores de ordenanza y a los pocos minutos se vió rodeado de infinitas embarcaciones cuyos tripulantes vitoreaban al Soberano entusiastamente. En el remolcador *Zubi-mendi* se veía a numerosas y distinguidas señoras y señoritas que agitaban los pañuelos incesantemente.

La llegada del *Giralda* al puerto fué motivo para que el pueblo se uniese a tan cariñosa manifestación estallando el entusiasmo en vitores y ovaciones.

### Cumplimentando al Rey.

Las autoridades e invitados fueron subiendo al yate real para cumplimentar al Rey.

Recibían a la entrada los condes de la Unión y del Grove, comenzando seguidamente las recepciones. Entraron los generales Primo de Rivera, Vara de Rey y Rubin, las autoridades civiles y militares y eclesiásticas de la provincia, el marqués de Chávarri, don Ramón de la Sota, el conde de Zubiria, don Fernando Ibarra, el Sr. Arceche, los cónsules de Alemania, Austria, Bélgica, Francia e Inglaterra, D. Alberto Aznar y otros más.

Su Majestad fué conversando con todos animadamente. A los representantes de la Cámara de Comercio les mostró deseos de saber detalladamente su situación.

Añadió que era necesario fomentar la industria y el comercio.

Uno de los presentes dijo:

—Eso se hace pero el anuncio de los nuevos impuestos tiene algo retraído al capital.

El Monarca, hablando luego con el gobernador civil, le preguntó si había huelgas pendientes, contestándole el Sr. Queipo de Llano que una sola, la de la casa Anduiza, a lo que replicó D. Alfonso que vería con gusto que se solucionara a la mayor brevedad.

En su consecuencia, el gobernador civil citó a su despacho al patrono y a los obreros para llegar rápidamente a la solución deseada por el Rey.

Y terminada la recepción, se dirigió el Monarca a un balandro para asistir a las regatas.

### En la Constructora Naval.

Terminadas las regatas, D. Alfonso se dirigió en una lancha de vapor a los astilleros de la Constructora Naval con el personal palatino.

En el muelle esperaban la llegada del Monarca, el presidente del Consejo de Administración, señor conde de Zubiria; gobernador civil, presidente de la Diputación, alcaldes de Bilbao y Sestao, las autoridades de Marina y otras personalidades.

Su Majestad visitó las gradas donde se construyen el *Alfonso XIII*, el *Conde de Zubiria* y el *Marqués de Chávarri*, los talleres

de botes y carpintería, la sala de galibos, los talleres de ebanistería y de herrería.

El local destinado a sala de Contabilidad se habilitó para comedor, colocándose tres mesas en forma de V adornadas con flores y con las copas de oro y plata que se disputaron en las regatas.

El Rey ocupó la presidencia de la mesa, teniendo a su derecha al Infante D. Carlos, marqués de Urquijo, gobernador civil, duque de la Victoria, conde del Grove, presidente de la Diputación y D. José María Chávarri.

Frente a estos señores estaban el conde de Zubiria, marqués de Viana, presidente de la Audiencia y D. Federico Echevarría.

A la izquierda se sentaron el Príncipe Raniero, D. Fernando María de Ibarra, el alcalde de Sestao, comandante de Marina, marqués de Chávarri, alcalde de Bilbao, comandante del *Giralda* y D. Venancio Nardiz y frente a estos señores el Sr. Becerril, general Aznar, conde de Heredia Spinola y D. Juan T. Gandarias.

Los demás puestos fueron ocupados por los restantes invitados.

El almuerzo se sirvió por la cocina del Club Marítimo del Abra, con arreglo a un exquisito menú.

Después del banquete visitó los trenes suversibles, los talleres de calderería, y recorrió diversas dependencias de la Constructora y de la Vizcaya, haciendo elogios de ambas industrias, embarcando nuevamente en una lancha de vapor para dirigirse al Tiro de pichón.

### El resto del día.

En el campo del Tiro de pichón se congregó lo más selecto y notable de la sociedad bilbaína. El camino que tenía que recorrer el Monarca para llegar hasta él estaba enajado de público, que le vitoreó incesantemente.

Al entrar en el campo de tiro fué objeto de una viva manifestación de simpatía por parte de la selecta concurrencia que lo ocupaba.

Presenció S. M. las dos pruebas que se jugaron para obtener la copa *vermeil* y la copa de plata, y terminadas ambas, regresó al *Giralda*, acompañado de los Infantes y del alto personal palatino.

Por la noche volvió de nuevo a la población, asistiendo a la representación de los bailes rusos en los Campos Eliseos.

### Suspensión de regatas.

Al amanecer del día siguiente se vió que el mal tiempo que reinaba impediría la celebración de las regatas.

El Jurado fué al yate real para conferenciar con el Monarca y cumplir sus órdenes. Por voluntad del Soberano se decidió aguardar a que fuese bien entrada la mañana con objeto de ver si cambiaba el tiempo, regresando en el acto los comisionados a la casa flotante, donde todo estaba dispuesto para la celebración de las regatas.

En tanto ello ocurría, en una lancha gasolinera se trasladó también el Soberano a dicho sitio y viendo que el mal tiempo persistía se acordó suspenderlas hasta la tarde.

Luego S. M., en la misma lancha, se internó en el mar, dando un largo paseo en compañía de los condes del Grove y de la Unión y de los señores Nardiz y Careaga.

### El almuerzo con los navieros.

Los navieros bilbaínos invitados por el Monarca para almorzar en su compañía a bordo del yate real, fueron llegando a éste a la hora señalada.

Fueron los señores conde Zubiria, D. Ramón de la Sota, D. Luis Aznar, D. Julio Arceche, D. José María Martínez de las Rivas, D. Félix Abásolo y D. Tomás Urquijo.

Además del Rey, se sentaron a la mesa con dichos señores varios palatinos, durando el almuerzo hasta las tres y media de la tarde, hora en que los invitados abandonaron el *Giralda*, y en un gasolino se dirigieron al desembarcadero de Las Arenas.

### Una referencia del banquete.

Allí esperaron su llegada para entrevistarse los periodistas y, muy deferentes con ellos, dieron cuenta de lo que se habló durante la comida.

El Rey—dijeron—ha estado muy amable, hablando con todos, especialmente con el señor de la Sota.

Se ocupó el Monarca extensamente del desarrollo y progreso de la industria española, fijándose mucho en la de nuestro país.

Habló también de la necesidad que existe de implantar nuevas industrias y, sobre todo, de dar mayor impulso a la construcción naval, con el fin de aumentar cuanto se pueda la marina mercante española, y con ello estar en condiciones de disputar en buena lid los mercados a las demás naciones, tanto aquellos que han perdido con motivo de la guerra como los nuevos que han de abrirse al terminar la contienda, y muy especialmente los de la América del Sur.

El señor de la Sota contestó al Rey que siempre se ha trabajado y luchado por conservar el buen nombre industrial de Vizcaya. Expuso a S. M. los deseos que todos tienen de aumentar la flota, como lo demuestra el hecho de que en la actualidad, y a pesar de las dificultades que existen para la adquisición de las primeras materias, todas las factorías se hallan ocupadas y produciendo lo más que se puede.

El acaudalado naviero terminó exponiendo a D. Alfonso la conveniencia de que el Gobierno apoye las buenas disposiciones existentes, contribuyendo con medidas útiles y convenientes a facilitar el desenvolvimiento de las iniciativas.

Los navieros estaban muy satisfechos de las atenciones de que les hizo objeto el Rey a bordo del *Giralda*.

### La primera piedra de un Asilo.

Por la tarde bajó S. M. a Bilbao con objeto de asistir a la colocación de la primera piedra para el edificio destinado a Escuelas y talleres para lisiados y tullidos.

La ceremonia se celebró con la asistencia de todas las autoridades locales y de todas las personalidades bilbaínas, siendo objeto el Rey, al llegar, de una calurosa manifestación de simpatía.

Después de un breve y elocuente discurso del Sr. Nardiz, rezó las paces de ritual el obispo, y bendijo la piedra y los terrenos.

El presidente de la Diputación entregó al Rey la paleta de plata con cemento y depositó en una cajita los diarios locales y algunas monedas.

El Monarca dió la primera paletada, el obispo la segunda, el Príncipe Raniero la tercera, el Sr. Nardiz la cuarta y firmó el acta correspondiente, dándose por terminada la ceremonia.

### En Irala-Barri y en el Ateneo.

Sin aviso de ninguna clase, se trasladó el Rey con su séquito al pintoresco barrio de Irala-Barri, por el cual tiene verdadero cariño, para ver cómo estaban las obras de las 21 casas económicas, cuya primera piedra colocó el año pasado con asistencia de la Reina, Altezas Reales y Princesa de Salm Salm.

Don Alfonso fué recibido por D. Armando Irala, y quedó sorprendido gratamente por la importancia de las obras que en menos de un año se han hecho. Acompañado del citado D. Armando recorrió a pie toda la manzana de casas, cuya construcción se está terminando, haciéndole numerosas preguntas sobre el costo de los chalets y de las rentas. Le gustó mucho la disposición de las viviendas, y sobre todo, el conjunto de la obra, que tiene muchísima importancia, pues abarca dos filas de casas de más de 150 metros de longitud cada una, con un gran patio central de unos 3.000 metros cuadrados de superficie, que quedará convertido en jardín.

Don Armando de Irala aprovechó la ocasión para dar cuenta al Monarca del proyecto que existe en Irala-Barri de inaugurar con toda solemnidad las 170 habitaciones que ahora se están terminando, y como este caso es el más importante, y acaso el único en España, invitó al Rey a que acudiera a dicha inauguración.

Seguidamente abandonó Irala-Barri, trasladándose al Circulo de Bellas Artes y al Ateneo.

En esta entidad fué recibido por la Junta directiva y por todos los socios, que expresaron de un modo efusivo su alegría por el honor que les concedía el Rey visitando su casa.

Recorrió todas las dependencias, interesándose por la marcha de la Sociedad y felicitando al presidente por la labor realizada y por las iniciativas tenidas, que tan alto ponen el nombre de Bilbao.

Aceptó un *lunch*, y luego de recorrer los salones de la Sociedad, de nuevo, regresó a Las Arenas, con el fin de asistir al té en el Club Marítimo del Abra.

### El banquete a las autoridades.

Próximamente a las ocho de la noche, salió el Rey del Club Marítimo del Abra, dirigiéndose al embarcadero, desde donde en una gasolinera se trasladó al *Giralda*.

Poco después fueron llegando las autoridades, que estaban invitadas a comer en su compañía a bordo del yate real.

Asistieron el Príncipe Raniero, el gobernador militar, el obispo de la diócesis, el señor marqués de Chávarri, el arcipreste Sr. Prada, D. Fernando María de Ibarra, el alcalde de Bilbao Sr. Arana, el delegado especial de Hacienda Sr. Martos, el presidente de la Audiencia provincial Sr. Urdangarin, D. José María y D. Víctor Chávarri y el séquito del Monarca.

Las cabeceras de la mesa las ocupaban el marqués de Viana y el conde de la Unión.

Terminada la comida, asistió S. M. al teatro de los Campos Eliseos. El público, al verle entrar, se puso en pie vitoreándole con entusiasmo, manifestación que se repitió con igual calor cuando, acabado el espectáculo, se dispuso S. M. a regresar al *Giralda*.



GRAN PELUQUERIA RIVAS

CON SALA DE BAÑO

VELÁZQUEZ MORENO, 25

VIGO

LA UNIÓN Y EL FÉNIX ESPAÑOL

COMPANÍA DE SEGUROS REUNIDOS

CAPITAL SOCIAL

12.000.000 DE PESETAS EFECTIVAS

COMPLETAMENTE DESEMBOLSADO

AGENCIAS EN TODAS LAS PROVINCIAS DE ESPAÑA,

FRANCIA, PORTUGAL Y MARRUECOS

52 AÑOS DE EXISTENCIA

SEGUROS sobre LA VIDA.—SEGUROS contra INCENDIOS

Domicilio: Alcalá, 43.—Oficinas: Caballero de Gracia, 60

MADRID





## La Institución Cervera

VALENCIA (España)

Es una Institución Internacional de enseñanza

La mas importante de Europa

ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA

ELECTRICIDAD, MECÁNICA, AGRICULTURA,  
QUÍMICA, ARQUITECTURA, CONSTRUCCIÓN  
INGENIERÍA, ELECTROTERAPÉUTICA, AUTO-  
MOVILISMO, AVIACIÓN

Tenemos Ingenieros, Arquitectos y alum-  
nos de las anteriores especialidades  
en todo el mundo.

Para informes, detalles y matrículas, dirigirse  
por correo a

INSTITUCIÓN CERVERA

VALENCIA (ESPAÑA)

Dr. D. Julio Cervera Baviera

INGENIERO

Fundador, en el año 1903,  
del sistema de Enseñanza por Correspondencia.

### Benedicto XV y la guerra

Al corresponsal de *Le Journal* en Roma ha hecho el secretario de Estado de la Santa Sede, monseñor Gasparri, interesantes declaraciones.

Expuso el papel importante que el Vaticano ha desempeñado durante la guerra, y su actitud con respecto a Francia. Después de un caluroso elogio al clero francés, cuyo patriotismo en la guerra causa la admiración de todos, expresó su opinión de que la actual calma en las contiendas religiosas de Francia no será del todo completa, sino cuando se reanuden las relaciones diplomáticas con la Santa Sede. Dice que está plenamente convencido de que, después de la guerra, los puntos de contacto del Poder civil francés y de la autoridad eclesiástica de Roma se multiplicarán extraordinariamente, y los Gobiernos verdaderamente cuidadosos de los intereses de la República francesa no querrán sa-

crificarlos en aras de un anticlericalismo pasado de moda.

Interrogado acerca del pensamiento de Su Santidad con respecto a la guerra, el cardenal respondió textualmente:

«Me consta que nuestros enemigos hacen circular muchas tonterías. El Papa desea y pide en todas sus oraciones el restablecimiento de la paz. Paz justa y durable, y por consecuencia, sin opresión de pueblos y teniendo en cuenta sus aspiraciones que sean justas y realizables. De otro modo, no tendríamos paz, o ésta no sería duradera.

Esperando esta paz, la Santa Sede guarda una imparcialidad absoluta entre todos los beligerantes, con una benevolencia particular hacia las naciones católicas, precisamente porque los católicos son los que han sufrido más en Francia, en Polonia y en Bélgica, para la que son todas las ternuras del corazón del Santo Padre, porque ella ha sido la más atormentada.

## Banco Español del Río de la Plata

200, RECONQUISTA, 200

BUENOS AIRES

La Asamblea general de accionistas de esta Institución ha acordado, a propuesta del Directorio, el reparto de un dividendo definitivo por las utilidades del ejercicio 1915-1916 en la forma siguiente:

Pesos moneda legal 2,50 a las acciones integradas al 31 diciembre 1915.

Pesos moneda legal 2,25 a las acciones integradas al 31 marzo 1916.

Pesos moneda legal 2 a los certificados de acciones con el 80 por 100 pagado.

El pago se verificará en las sucursales españolas a partir del 26 del actual, contra presentación del cupón número 18, a razón de francos 2.445 por peso nacional argentino moneda legal, y los francos al cambio de cierre de la Bolsa de Madrid del día anterior al en que se efectúe el pago, deduciendo los impuestos del Estado español.

El dividendo sobre los certificados será pagado previa presentación de los títulos nominativos a los efectos del estampillado.

Buenos Aires, 24 de agosto de 1916.—José Sola, presidente.—José de Apellaniz, secretario.

## Sociedad de Altos Hornos de Vizcaya (BILBAO)

Fábricas en BARACALDO Y SESTAO

**Lingote** al cok, de calidad superior, para fundiciones y hornos Martín Siemens.—**Aceros** Besemer y Siemens-Martin, en las dimensiones usuales, para el comercio y construcciones.—**Carriles Vignole**, pesados y ligeros, para ferrocarriles, minas y otras industrias.—**Carriles Phoenix ó Broca**, para tranvías eléctricos.—**Viguería** para toda clase de construcciones.—**Chapas** gruesas y finas.—**Construcciones de vigas** armadas, para puentes y edificios.—**Fabricación especial de hoja de lata.** **Cubos y baños** galvanizados.—**Lateria** para fábricas de conservas.—**Envases** de hoja de lata para diversas aplicaciones.

DIRIGIR TODA LA CORRESPONDENCIA A

Altos Hornos de Vizcaya  
BILBAO

# Automóviles SCRIPPS-BOOTH

10-12 CABALLOS

EL COCHE AMERICANO MÁS ELEGANTE

Alumbrado eléctrico para automóviles

DE LA CASA

BIRMINGHAM

JOSEPH LUCAS LIMITED

INGLATERRA

“KING OF THE ROAD”

“EL REY DEL CAMINO,,

REPRESENTANTES:

Castellá & Campuzano

PASEO DE RECOLETOS, 16.—TELÉFONO 5.912  
MADRID

PEDID PRESUPUESTOS Y TARIFAS A



## S. M. EL REY DON ALFONSO XIII AMADO POR LAS MADRES DE FRANCIA

Continúa elogiándose sin tasa ni medida, como cumple a la alta misión que se ha impuesto voluntariamente, la labor humanitaria de nuestro Rey. Raro es el día que del otro lado de la frontera no nos llegan los ecos de esta generosa intervención de nuestro Soberano en favor de los que la desgracia señaló ya para padecer cautiverio, ya para tributar con su sangre y con su vida a la defensa de su patria. El rosario de elogios y de gratitudes fervorosas sigue pasando sus cuentas interminables mostrando la grandeza del alma humana.

Nosotros nos hemos sentido halagados cada vez que el incienso de unas palabras cordiales ha llegado al Trono de España. Sentimos por el Monarca español una admiración fogosa, tenemos fe ciega, absoluta, en su clarividencia, en su corazón, y cuando sus altas virtudes refulgen más allá de los Pirineos llevando consuelo al que llora y esperanzas al que sufre, la satisfacción nos invade. Los elogios a nuestro Soberano son justos, son sinceros, como todo aquello que brota inspirado por el bien o al calor de una obra de humanidad.

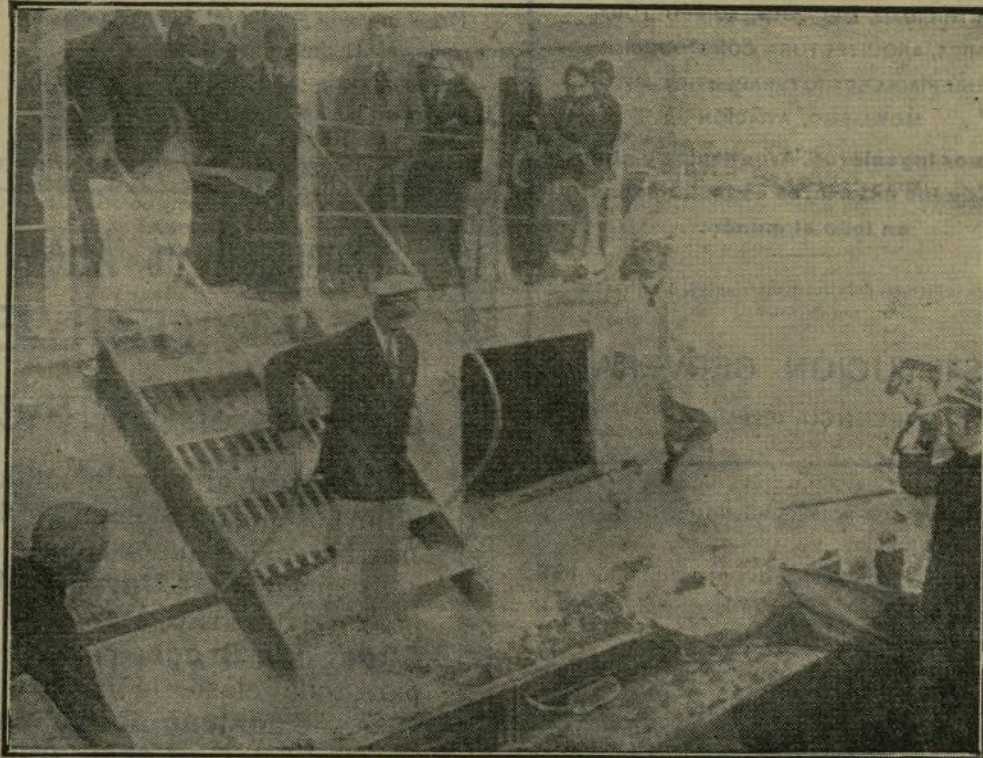
Por eso hemos presenciado cómo llegaron ante el Palacio Real de Madrid periodistas de todos los matices políticos, de todas las confesiones y sectas, y, sin excepción, proc amaron la excelencia de la labor regia. Hasta aquellos que con más encono combaten el régimen social imperante han experimentado impulsos de conocer al detalle la obra del Rey, para deponer sus prejuicios y subrayarla con unas frases de fogosa gratitud, de honrada pleitesía a la grandeza, a la sublimidad del gesto. Ha sido ello altamente fortificante para todos los monárquicos, para todos los devotos de nuestro Soberano.

En la actualidad es otro periodista francés, que en las letras alcanzó justo renombre y amplia popularidad, el que teje la corona de elogios alrededor del nombre de nuestro Monarca. Es Abel Hermant, el sutil psicólogo de la literatura moderna, el que llega hasta el alma de los seres en sus observaciones, quien ha contado en bellas frases la labor del Rey. Divulgarlas es deber de todo buen español, ya que por ellas puede apreciarse cómo se reconquistó el afecto y el buen nombre de España merced a la actuación personal de nuestro Soberano.

Los juicios de Abel Hermant dicen así:

«Al expresar M. Poincaré el reconocimiento de las familias francesas a Alfonso XIII, el

Rey de España, con su atrayente ardor, ha contestado que ese reconocimiento «le colma de júbilo» y le alienta a proseguir su obra humanitaria, emprendida en alivio de los



Nuestro Soberano a la salida del Real Sporting Club, de Bilbao, después de pronunciar su patriótico y viril discurso.

soldados franceses prisioneros en Alemania, y para consuelo de las madres inquietas.

En el telegrama del Rey de España no hay más que una palabra que quisiéramos sustituir: es el epíteto de humanitaria que D. Alfonso ha debido escribir por modestia. «Humana» hubiera sido más justo. La obra de Alfonso XIII es admirable, y hasta un alemán tendría que reconocer que está maravillosamente organizada; pero, por bien que funcione, no tiene nada de mecánica. Tampoco tiene nada de humanitaria ni de desagrado

para Su Majestad: lleva el sello personal del que la ha concebido, y que acostumbra a proceder más por impulsos del corazón que por principios. Es una obra de iniciativa particular, aunque un Rey la dirija; pero, ¿qué otro Rey es al mismo tiempo tan caballero particular como Alfonso XIII?

No es sólo con el Presidente de la República con el que cambia telegramas desprovistos de ceremonia. Los más humildes ciudadanos que sufren la ansiedad y la horrible tortura por saber de los suyos, cautivos o desaparecidos, pueden dirigirse directamente al Rey de España, el cual no se contenta con

crear que pueda haber algo imposible para el Rey de España? Para los Reyes, como para los más humildes mortales, hay una manera de hacer el bien. Esta es más difícil de alcanzar cuando se es Rey; pero el corazón puede allanar todas las dificultades.

Por esta manera, más aún que por los beneficios, es por lo que Alfonso XIII ha seducido al alma francesa, tan entenebrecida, pero tan tierna. No titubeamos en hacer una declaración: su popularidad no data solamente del día en que ha merecido de las familias francesas este reconocimiento que le colma de júbilo; supo primeramente agradarnos por no-nadas, que se le escaparon sin duda y que seguramente le extrañará de que las percibieramos; por el modo expresivo de saludar con la mano; porque en su primera visita sostuvo los pasos del venerable arzobispo de París, y familiarmente ayudó a M. Loubet a ponerse el abrigo; porque, lejos de demostrar el menor enojo ante el atentado de que fué víctima, aparentó una especie de alegría pueril, haciéndonos la gentileza de decir que se regocijaba de haber recibido entre nosotros su bautismo de fuego.

Todos recuerdan que en aquellos momentos no estábamos en la mejor armonía con Alemania, y que Guillermo II, para mejor hacérselo sentir, felicitó efusivamente a nuestro huésped, omitiendo el hacerlo al presidente de la República al mismo tiempo. Los unos saben vivir, los otros no. Guillermo II justifica esta réplica de una comedia: «He observado que la mayoría de los Principes no tienen la menor idea de la educación.» La educación que Alfonso XIII ha recibido es excelente. La educación de hombre, de la que hoy nos da la medida, porque la educación es una gran cosa que no se traduce solamente en el trato: existe también una educación de la caridad. Hay también una lealtad bien educada. Alfonso XIII ha dado a Francia todas las pruebas de amistad sin infringir jamás la neutralidad más correcta, y dentro de ella ha inventado otra forma que jamás mencionaron los vocabularios de las cancillerías; otra forma que no es ni la del rigorismo ni la benevolencia: la neutralidad humana.»

© Tiene razón el escritor francés. El alma de su patria se sintió subyugada a nuestro Rey desde el primer momento. La natural fraternidad de su espíritu moderno, el sentimiento democrático de la raza española, representado en su augusta persona con la gentileza sublime de su rango, crutivaron al pueblo de la nación vecina. Fué un viaje rápido, pero sus momentos breves bastaron para llegar al alma de Francia.



FOTOGRAFÍA DE NUESTROS SOBERANOS CON SUS AUGUSTOS HIJOS Y LOS INFANTES DOÑA BEATRIZ Y DON ALFONSO DE ORLEANS, RODEADOS DE LOS ALTOS PALATINOS, EN EL PALACIO DE LA MAGDALENA (Fot. «Los Italianos»).



Hoy aquel Rey que supo inspirar simpatías ha sembrado el amor a España. Una conducta humanitaria ha bastado para que en todos los hogares franceses resuenen las voces de las madres bendiciendo al Monarca español que supo enjugar sus ojos y secar las fuentes del dolor que los hombres abrieron. Cuando todo invita a la tribulación desesperada, a la amargura pesimista, al desaliento por este férreo imperio de la locura, basta la actitud del Rey para sentir optimismos y cifrar esperanzas en el porvenir.

He ahí la intervención de España en el conflicto. Es una intervención altruista, abnegada, que no aumenta el daño ni le causa, que tiende a aminorarlo y reducirlo. Es la más sublime de las intervenciones, la que va colocando en el corazón de todos un recuerdo agradable, una palabra de aliento, una frase de consuelo.

¡Feliz España que se ve libre de la guerra! La neutralidad fué su salvación cuando ella estalló. El sentido humanitario la más noble postura cuando todos se tunden y matan. Allí reina el odio, aquí el amor; ellos se despedazan como fieras, nosotros los miramos como hermanos y por todos sufrimos. El nombre de España tiende su protección al desvalido, y le recuerda que todavía queda en la tierra caridad y amor. Y en el corazón de todos vibra un sentimiento de gratitud inagotable.

La figura grandiosa del Rey de España pasea su dominio espiritual por Europa derramando el bien y a su conjuro magnánimo y generoso, le bendicen las madres, le aclaman los niños y le ensalzan los escritores, intérpretes afortunados del sentir popular. El eco de sus bondades es el sedativo que amortigua los gritos horrendos de la gran tragedia...

## LA AUGUSTA MADRE DE NUESTRA SOBERANA



La Princesa Beatriz de Battemberg, que ahora en España está recibiendo innumerables demostraciones de adhesión y simpatía por la nobilísima actuación de sus augustos hijos, cuya singular llaneza admira el pueblo y cuyo humanitarismo ponderan todas las naciones. (Fot. Franzen.)

## Europa vista desde Madrid

DE JUEVES A JUEVES

Aspecto general.

Escasas son las ganancias de ningún bando en los respectivos frentes. Siguen consolidando franceses e ingleses las obtenidas anteriormente en Francia y aun aumentándolas poco a poco; pero la situación no ha variado sensiblemente respecto de la semana anterior, y solamente se advierte una menor energía y relación en los diversos contraataques germanos, bien sea por deficiencias en la dirección del alto mando o de los generales que los han de realizar.

Pese a todas las negativas alemanas, la ofensiva francobritánica en el Somme, aun no llegando a todo lo que pudo llegar por un exceso de precaución de los atacantes, causó verdadero daño material y moral a las tropas del Kaiser, y bien claro lo demuestra que los generales Luzky y Rern, que tenían mandos en este frente, fueron privados de ellos y ahora han recibido el retiro definitivo, habiendo sido también objeto de igual y extrema medida otros quince generales de diversos grados, retirados con motivo del mal éxito de los germanos ante la expresada ofensiva en el Somme.

No hemos aquí de discutir si fué o no irremediable el retroceso de los tudescos que vieron en grave peligro de completa rotura sus líneas; más sí debemos señalar la energía y decisión de vencer a toda costa que suponen esas medidas, en las que desaparece la consideración personal ante la necesidad de que los mandos superiores y los subordinados de las distintas unidades, ejércitos, Cuerpos, di-

visiones y brigadas, e incluso los de regimiento y batallón, estén en manos de quien sea apto y capaz de conquistar la victoria para Alemania.

Análogas medidas, y muy radicalmente, empleó Joffre en Francia al principio de la

guerra, retirando buen número de generales y jefes, relativamente jóvenes, que habían escalado por elección con rapidez los grados que ostentaban, resultando luego poco aptos.

La salud del ejército y el porvenir de la patria exigen estos sacrificios, sobre todo en los mandos superiores.

No siempre se aprecia lo que significa elevación al generalato de un coronel, que en su nueva jerarquía puede en momento dado ser la piedra angular de la patria...

Prescindiendo de estas consideraciones ahora, diremos que en los frentes italiano y ruso tampoco ha habido variaciones notables, aunque los moscovitas siguen avanzando y la mayor actividad se ha mostrado en los Balcanes por la ofensiva búlgara, no tan victoriosa como la han supuesto sus adversarios, ni tan ineficaz como nos dicen los aliados. Acaso el pecado principal sea la desproporción de efectivos búlgaros con el plan a ejecutar y el despertar la odiosidad de buena parte del pueblo griego al ser víctima de los procedimientos de Bulgaria en país que tratan como conquistado.

En esta situación, el día 28 de agosto, y simultáneamente, Italia ha declarado la guerra a Alemania, y Rumania a Austria-Hungría, y seguidamente Alemania a Rumania.

Ante la situación, ha sido nombrado jefe de E. M. general Hindenburg.

El problema se complica, sobre todo para Turquía y Bulgaria, en primer término, y luego para Austria y Alemania, en relación con sus comunicaciones de Oriente. En cambio, para Rusia, amiga y aliada de Rumania,

se facilita mucho su comunicación con los otros aliados.

El mes de septiembre ha de registrar acontecimientos importantes para la guerra. En el de agosto hay que anotar una derrota bien visible, la de esa diplomacia alemana, que tenía como aliada, ha perdido el apoyo de Rumania como antes el de Italia.

Pueden mostrarse satisfechos en sumo grado franceses e ingleses en este punto.

Catorce países luchan actualmente, pues con la entrada de Rumania en la liza guerrera, son ya diez las naciones aliadas: Inglaterra, Rusia, Francia, el Japón, Italia, Bélgica, Serbia, Montenegro, Portugal y Rumania, y tienen enfrente a cuatro que son: Austria-Hungría, Alemania, Bulgaria y Turquía.

Todos los indicios son de que pronto actuará Grecia en la guerra, para cuya continuación acaba de llamar Rusia a ocho millones de reclutas.

Rumania.

Los 600.000 hombres bien organizados de que dispone y su posición geográfica tienen gran valor.

Por lo pronto, obrando con gran rapidez las tropas rumanas, han penetrado en Hungría por dos gargantas de los Cárpatos, cerca de Brasso, donde se batían los dos enemigos.

## LA FAMILIA REAL

El Monarca.

S. M. el Rey llegó a San Sebastián, procedente de Bilbao, en automóvil, a las doce y media de la mañana del jueves.

S. M. despachó con el jefe del Gobierno, y después de asistir a las carreras de caballos regresó en automóvil a Bilbao.

La Infanta Doña Isabel.

El jueves por la tarde salió para Barcelona S. A. la Infanta Doña Isabel, acompañada del ministro de Gracia y Justicia y del señor Suárez Inclán.

S. A. hizo el viaje en el expreso. Despidieron a S. A. los ministros que se encuentran en Madrid.

La augusta viajera llegó sin novedad a Barcelona, donde la esperaban todas las autoridades civiles, militares y eclesiásticas y numerosas representaciones y Comisiones.

Rindió honores una compañía del regimiento de Alcántara, a la que pasó revista Su Alteza.

El alcalde dió la bienvenida a la Infanta, y la ofreció un hermoso ramo de flores.

También ofreció otro a la señorita de Bertrán de Lis.

Después cumplieron a S. A. las personas que esperaban, así como una representación del Sindicato musical, del que es presidenta honoraria la Infanta, y que la ofreció otro ramo de flores.

En varios carruajes se trasladaron S. A. y su comitiva a la estación del Norte, dando escolta a la augusta señora una sección de la Guardia municipal, montada, con uniforme de gala.

## SAN SEBASTIÁN

# Gran Hotel Ezcurra

Situado en el paseo de la Zurriola, con deliciosas vistas del Monte Ulía. Hotel de primer orden, con cocina esmeradísima y con las grandes reformas que han efectuado en estos últimos años, ha quedado convertido el Hotel Ezcurra en uno de los mejores de la ciudad. Sus precios, muy moderados, y a pesar de grandes pedidos de habitaciones de este año, son los mismos de siempre.

PROPIETARIAS

HIJAS DE EZCURRA

PROVEEDORES EFECTIVOS



DE LA REAL CASA

## CASA DELBOS

Sin rival en su clase

Legazpi, 4 y 6.-San Sebastián

SUCURSALES:

San Marcial, 40; Narrica, 25; Iñigo, 4, y Miracruz, 10

Renovación constante de quesos y mantequillas

Artículos de régimen

Especialidad en tes

Única casa que provee al Palacio Real durante la jornada veraniega.



## EL PROYECTO DEL EXTRARRADIO HABLANDO CON EL SR. NÚÑEZ GRANÉS

Ha vuelto a ser actualidad por unos días la importante cuestión del extrarradio madrileño. El ilustre ministro de la Gobernación, Sr. Ruiz Jiménez, adelantándose a los acontecimientos, previéndolos, ha querido atajar un mal y ha redactado un Real decreto que tiende a poner coto a la anarquía que existe en las edificaciones del extrarradio.

Esto ha motivado que se hable del extrarradio, y que los conocedores del problema lo ensalcen calurosamente. Nosotros quisimos entrar en su fondo, en sus detalles, y nos dirigimos a casa del ingeniero director de vías públicas del Ayuntamiento de Madrid, D. Pedro Núñez Granés. ¿Quién mejor ni más competente para facilitar noticias sobre tan palpitante tema?

A su amabilidad debemos los numerosos datos que ilustran esta información.

Nosotros escuchábamos sus palabras y nos sentíamos acogidos por grato anhelo. El señor Núñez Granés es un trabajador sempiterno, constante, voluntarioso, que deja la huella de su talento en cuantos asuntos estudia.

Está el Sr. Núñez Granés en la plenitud de sus facultades. De los cincuenta y cinco años de edad, lleva veinte al servicio del Ayuntamiento, en donde ingresó por concurso. Durante este tiempo ha realizado importantes trabajos, propios y en colaboración, que merecieron singulares elogios de las personas competentes.

Los más importantes de los primeros son los siguientes:

**Proyecto general para la mejora de los pavimentos de Madrid**, aprobado por Real orden de 19 de noviembre de 1913, previo informe del Consejo de Obras públicas.

**Proyecto para la urbanización del extrarradio de Madrid**, aprobado por el Ayuntamiento en 31 de marzo de 1911, y premiado con diploma de honor en la Exposición Internacional de Dresde de 1911.

**Ideas generales sobre la urbanización de los alrededores de las grandes urbes.** Trabajo presentado al Congreso verificado en Zaragoza el año 1908 por la Asociación española para el progreso de las ciencias, premiado con la medalla de los Sitios de dicha ciudad.

**Vías públicas del Interior, Ensanche y Extrarradio.**—Memorias relativas a los trabajos efectuados en dichas vías en los años de 1899 a 1908, con indicación de los que precisa hacer para mejorar sus pavimentos.

**Urbanización del Extrarradio.**—Necesidad de llevar a cabo esta mejora urbana y beneficios que se obtendrán con su ejecución; folleto premiado con medalla de oro del Centenario de los Gloriosos sitios de Astorga.

Y otros más importantes, que no se imprimieron, hechos por su iniciativa y bajo su dirección, entre los cuales figuran el proyecto para llevar a cabo el saneamiento del subsuelo, que sirvió de base al concurso para realizar las obras, hoy en ejecución, y el relativo a la construcción de galerías subterráneas para situar en ellas, evitando las calas, todos los servicios establecidos hoy debajo de los pavimentos.

Como se ve, la labor del Sr. Núñez Granés ha sido amplia y fecunda, inteligente y útil. Deber de justicia es consignar un elogio sincero y vehementísimo, y no vacilamos en ello como homenaje a su estimable laboriosidad y a su alta competencia, rendidas en todo momento al servicio de Madrid.

—De todos sus proyectos—aventuramos a preguntar—, ¿cuál es el más importante?

—Los más importantes son, a mi juicio, el de la urbanización del Extrarradio, saneamiento del subsuelo y pavimentación general; estos dos últimos ya en ejecución.

—Y, entre éstos, ¿cuál juzga usted más preferente?

—El del Extrarradio. Todos los sacrificios que por Madrid se hagan; todas las reformas que en su interior se ejecuten, así sean tan importantes como la apertura de grandes vías, saneamiento del subsuelo y renovación de sus pavimentos, serán completamente in-

útiles, si, en una forma u otra, no se resuelve prontamente el problema del Extrarradio. Nada se consigue construyendo una ciudad hermosísima, si se tolera que sus alrededores se conviertan en inmundos focos de miseria, podredumbre y muerte. El que lea mi folleto sobre la necesidad y urgencia de realizar esta mejora urbana, quedará seguramente convencido, de esta, a mi ver, verdad irrefutable.

—¿Puede usted describirnos en breves palabras su proyecto de Extrarradio?

—Vías de anchos variables entre 30 y 100 metros; parques envolventes que miden en

tratará de oponerse a su realización; inútilmente lucharán contra él los intereses que se crean heridos... Se le ha combatido y se le combatirá de frente y por la espalda, con toda clase de armas, buenas y malas, con la calumnia, con la falsedad..., de todas maneras... Pero nada lograrán más que retrasar la obra, como, con trabajos de enrucijada y mina, han conseguido ya durante seis años. No; el proyecto de urbanización del Extrarradio, en una forma u otra, se hará... No hay pueblo, y menos el generoso de Madrid, que se resigna a que por bajas pasiones, por incuria, por indiferencia, se la deje morir...

—¿Pero tan unido a su vida juzga usted la urbanización de su Extrarradio?

—Visiten ustedes sus alrededores y díganme si es posible continuar así más tiempo... Desde 1860 está incumplido el Real decreto que aprobó el Ensanche de Madrid, que dijo, en su art. 8.º, que las construcciones que en lo sucesivo se levantasen en el Extrarradio se sujetarían a un plan previamente aprobado por el Gobierno... Ya se sin-

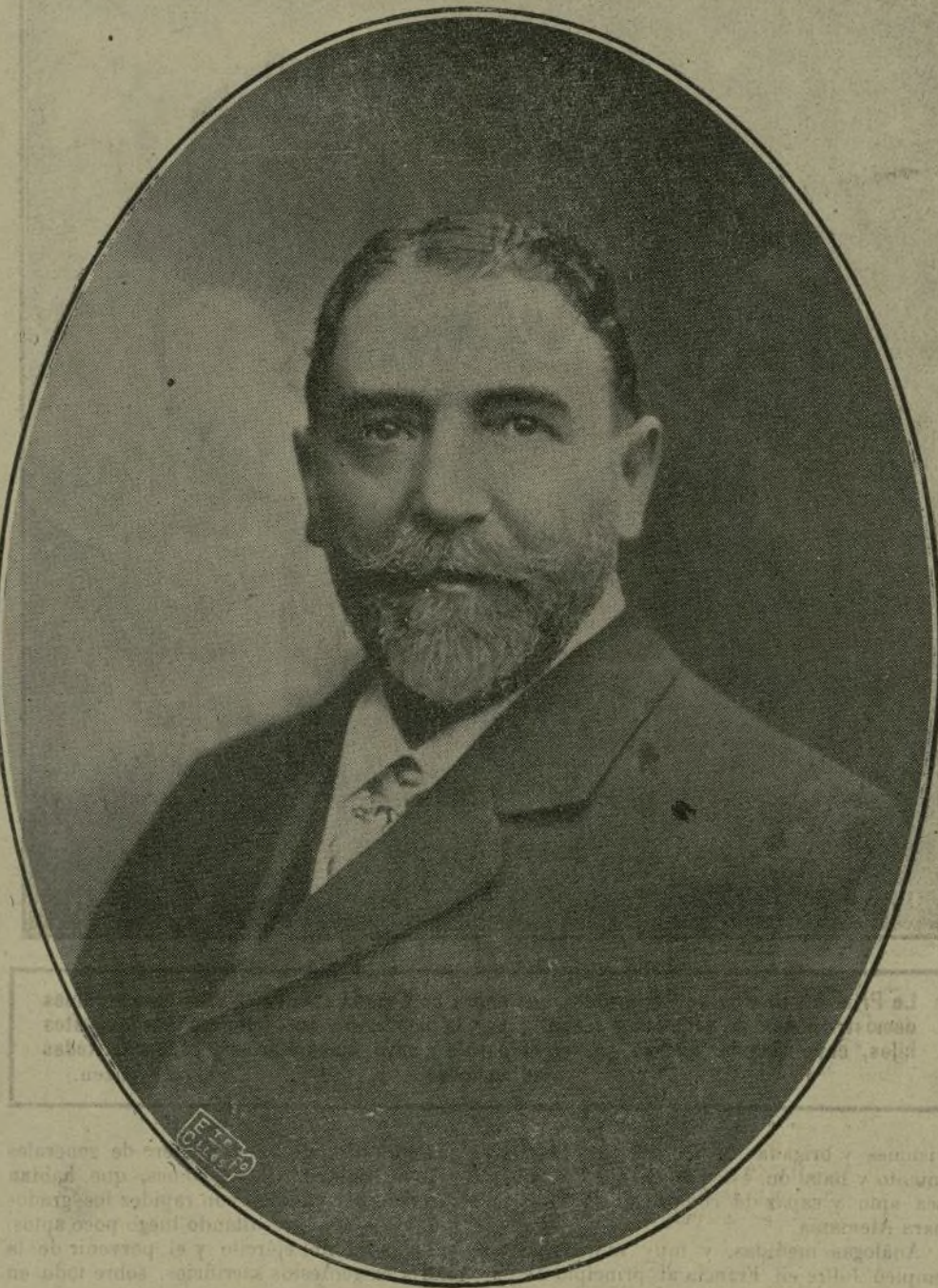
trucciones que en lo sucesivo se levanten en las vías que aparecen en el proyecto tendrán que ajustarse a las alineaciones y rasantes en él contenidas, cosa que hoy no puede exigirse, pues a virtud de los derechos que otorga el Código civil en su artículo 348, cada propietario construye allí donde le place. Además si las Cortes conceden en el próximo Otoño los recursos necesarios teniendo hecho el referido replanteo, podrá, durante el invierno, darse trabajo útil y fecundo a multitud de obreros en la explanación de las vías proyectadas, lo que no hubiera podido hacerse sin la publicación de ese Real decreto, pues sin él no se hubiese podido llevar a cabo el referido replanteo hasta después de promulgada la ley, perdiéndose, por lo menos, los tres primeros meses del invierno en realizarle. Ha sido, pues, esa resolución ministerial un evidente acierto del Sr. Ruiz Jiménez; acierto sólo realizable por persona conocedora de este problema hasta en sus más mínimos detalles. Madrid deberá al actual ministro de la Gobernación, al par que otras muchas mejoras, la más importante de todas ellas; la de la urbanización del Extrarradio.

—¿Está usted satisfecho de las recompensas obtenidas por los importantísimos trabajos que ha realizado en el Ayuntamiento?

—Ustedes pueden responder a esa pregunta. Para juzgar rectamente, se puede ser juez y parte. Además, fuesen cual fuesen mis ideas respecto a este punto, los respetos debidos a la Corporación municipal me vedarían, en todo caso, decir nada acerca de él. Quiero, sí, hacer constar que guardo en mi pecho profundo agradecimiento a la elevadísima persona que indicó al entonces alcalde de Madrid, señor del Prado y Palacio, que me propusiera para una recompensa, que no está en relación con mis escasísimos méritos, si algunos tuviera, para la gran cruz de Alfonso XII, que es la más preciada de todas.

—Para terminar, díganos usted lo que opina del Madrid futuro.

—El Madrid futuro será el pueblo que yo soñé, si no el más hermoso y bien trazado, el más alegre, simpático y sano de la tierra. Y esto no es vana ilusión; ninguno del mundo marcha a su engrandecimiento de una manera tan rápida y segura... ¡Saneamiento del subsuelo y de los antiguos viajes; canalización del Manzanares; agua abundante para crear industrias y abastecer los barrios altos; progreso evidente del espléndido Parque del Oeste; construcción de la Gran Vía, Matadero, Necrópolis, Plaza de España, Paseo de Ronda, del Ensanche, Escuelas y Asilos magníficos, de dos puentes sobre el Manzanares, ya realizada; renovación de los pavimentos y construcción de las galerías proyectadas por el actual director de Fontanería con las que se evitarán las calas en los mismos, y, por último, urbanización del Extrarradio a virtud de la cual se rodeará a Madrid, totalmente, por espléndidos jardines... Pienso, pues, como ya dije en otra ocasión; pero hoy, con absoluta certeza, ver mi sueño de hace años, sueño de amor a este pueblo, convertido pronto en realidad, entreviendo un Madrid sano, por la perfecta aplicación de todas las enseñanzas de la higiene, alegre, deslumbrante de luz y de hermosura por el que se desborde la vida; en un Madrid en que se levanten altivas, inmensas fábricas, signos de riqueza y actividad material; en que se alcen maravillosos palacios, síntesis de la Ciencia y de las Artes donde encuentren completo bienestar y reparación de fuerzas los cuerpos y las más sublimes satisfacciones los espíritus; monumentos artísticos que recuerden nuestras épicas leyendas; calles, plazas y jardines exuberantes, en que grandes y pequeños, rebotando en todos la alegría del vivir, paseen o jueguen respirando aire purísimo y embalsamado que coadyuve a preparar generaciones tan fuertes como de ideales levantados, laboriosas e invencibles...



El Sr. Núñez Granés, autor del proyecto de urbanización del extrarradio.

longitud cerca de 50 kilómetros; plazas de más de 40.000 metros de superficie, en cuyo centro, cruce de todos los ejes de las calles que a ellas afluyen; se situarán grandiosos edificios que ofrezcan soberbias perspectivas; comunicaciones fáciles con los pueblos y barriadas colindantes, estaciones y mercados; calles transversales, que, cuando alguna radial esté pleto de movimiento, sirvan para descongestionarla, llevando a otras el tráfico; inmensos espacios libres en que podrán construirse extensas barriadas con fisonomía propia, porque su estructura y destino quedará en absoluto a la voluntad de sus dueños, dentro, naturalmente, de las limitaciones que imponen la higiene y la estética... Desaparición de los focos de infección y muerte que hoy nos rodean... Luz, aire, ambientes embalsados que hagan sentir la dicha de vivir, dentro todo de la posible realización, es lo que con este proyecto he tratado de conseguir...

—¿Se hará?

—Es de las cosas que pueden más que los hombres. En vano la envidia, único vicio del pueblo más generoso y noble de la tierra,

tió, pues, entonces, la necesidad de regular las construcciones en esa Zona, poniendo coto al caos que en ellas existe, y fruto del incumplimiento de esa soberana disposición, son las miserables, antihigiénicas y antiestéticas barriadas que hoy oprimen, y pronto ahogarían a Madrid si, inmediatamente, no se pusiera coto al desorden que, en materia de construcción, impera en ella.

—¿Qué tiempo ha invertido usted en la formación del proyecto de Extrarradio?

—Cinco años, en el día que menos he trabajado diez horas. Se han confeccionado más de 1.000 planos después de las consiguientes operaciones de campo, y he escrito más de 6.000 cuartillas. Todo él está en el Congreso, con excepción de los planos parcelarios, que sólo tendrán aplicación el día en que vayan a llevarse a cabo las expropiaciones.

—¿Qué se podrá hacer a virtud del Real decreto que acaba de aprobarse?

—Desde luego se evitará el estado anárquico reinante en el Extrarradio en materia de construcción, pues hecho el replanteo, al que los propietarios no podrán ya oponerse, a virtud de ese Real decreto, todas las cons-

El Sr. Núñez Granés terminó el diálogo ratificando de nuevo su gratitud al Rey, su entusiasmo por el Monarca, que sigue, vigilante y animoso, los trabajos realizados por el progreso urbano de Madrid. El interés regio por las reformas madrileñas es patente, y desde su elevado sitio alienta a todos para que los obstáculos queden vencidos y los sueños del ingeniero en su gabinete de trabajo se conviertan en asombrosa y palpitante realidad.

Nuestro interlocutor tiene cifradas sus devociones en el Rey y en sus trabajos, estimando que seguir tan alto ejemplo es laborar honradamente, rectamente por la patria y por los hijos que han de contribuir a engrandecerla en lo futuro.





## CHARLANDO EN EL KUTZ

LA ACTUALIDAD

Los amigos de la tertulia hemos desviado hoy los ojos de San Sebastián para fijarlos en los temas madrileños, que son de actualidad general. Los comentarios de los regocijados acontecimientos donostiarras han cedido el paso y la preferencia a otros sucesos y elementos de conversación. Sobre la mesa del café ha surgido—¿cómo no?—la ingrata silueta de D. Nilo. D. Nilo es hoy la actualidad en España entera. La popularidad, la fama, la concreción de la pública curiosidad, se llaman hoy D. Nilo.

D. Nilo ha venido a matar a D. Atanasio. Nadie se ocupa ya del donoso cervantista de *El Imparcial*. El robo y crimen de Avellaneda han sido oscurecidos por otro robo y crimen, donde la delincuencia aparece más clara y definida.

Sin embargo, no hemos dado al olvido el esforzado y simpático paladín del llamado secreto de Cervantes. Nos mantenemos en viva expectación. ¿Tendrá razón, al fin, don Atanasio Rivero? ¿Parará toda esa serie de anagramas y afirmaciones en inocente buena fe y alucinaciones del fervor cervantino? Ya nos enteraremos. Lo que desde luego afirmamos es que el Sr. Rivero no merece la acritud y la desconsideración con que le tratan algunos cervantófilos de mampostería, que si no creen en las revelaciones del Sr. Rivero, tampoco han acertado a demostrar su falsedad.

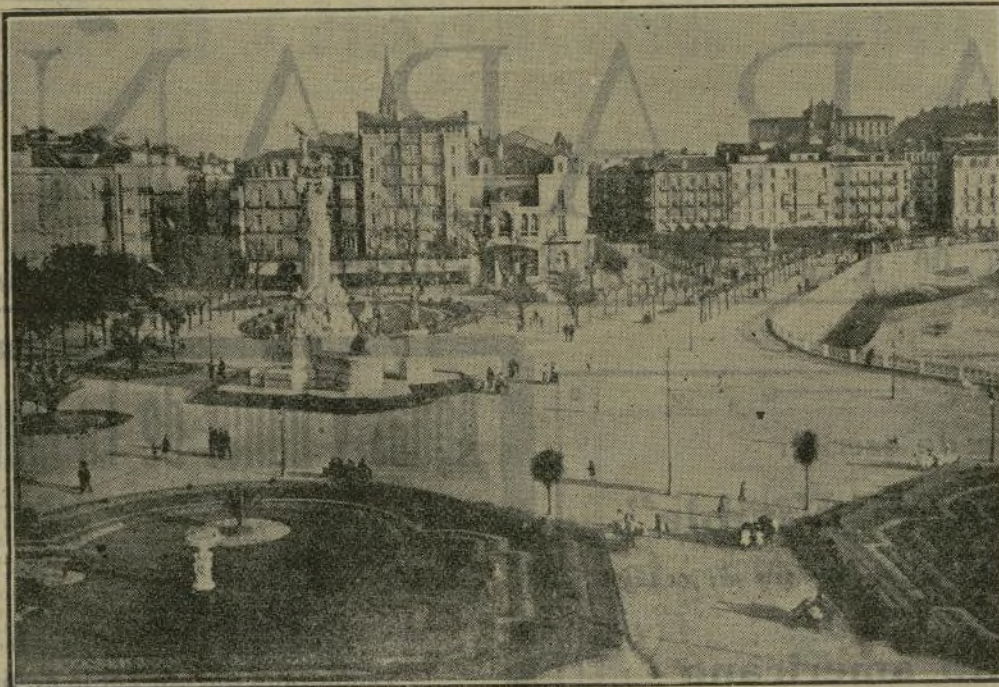
La desaparición del anciano Ferrero ha traído cola de desapariciones, y ahora es una artista, «La Argentina», la que no parece. En bien del arte coreográfico celebraremos que la admirable bailarina surja de nuevo, viva y sana, en el tablado de los «Music hall». En cambio, es de desear que más de cuatro «es-

trellas» de última magnitud, baldón del arte y las lentejuelas, desaparecieran de la vista del público para refugiarse definitivamente en la vida privada.

La guerra ofrece, sobre su eterna actuali-

trucción y millones de hombres quedan todavía en pie, y sería tonto desperdiciar una y otra cosa. Sigamos, pues, luchando. Pero podrá alguien decirnos ¿para qué?

ANTONIO ALBALATE



Parque de Alderdi.

## Marichu en el Gran Casino

La presente ha sido para mí semana de conciertos. El martes escuché el octavo clásico, bajo la dirección del maestro Arbós. Componían la primera parte del programa Rimsky, Rorsakov y Wagner. La segunda, Beethoven y Sousa. Por la noche tuvimos Saint-Saens, Wagner y Jungil. Arbós fué aplaudidísimo.

El miércoles escuchamos el vigésimo sexto concierto artístico, con el concurso de mademoiselle Paule Aga, cantante notabilísima, y la orquesta también bajo la dirección del maes-

tro Arbós. Mlle. Paule Aga, acompañada al piano por el Sr. Cptarelo, interpretó preciosas canciones. Es una artista de gran delicadeza y buen gusto estético.

La Xirgu continúa su triunfal temporada en el Casino. Este sigue en todo su esplendor. San Sebastián empieza a dar a los trenes el tropel de los bañistas. El comercio y la industria, satisfechos pueden quedar de la estación veraniega. Los grandes hoteles, las acreditadas casas de viajeros, los cafés y cervecerías, todos han recibido a río suelto la plata forastera.

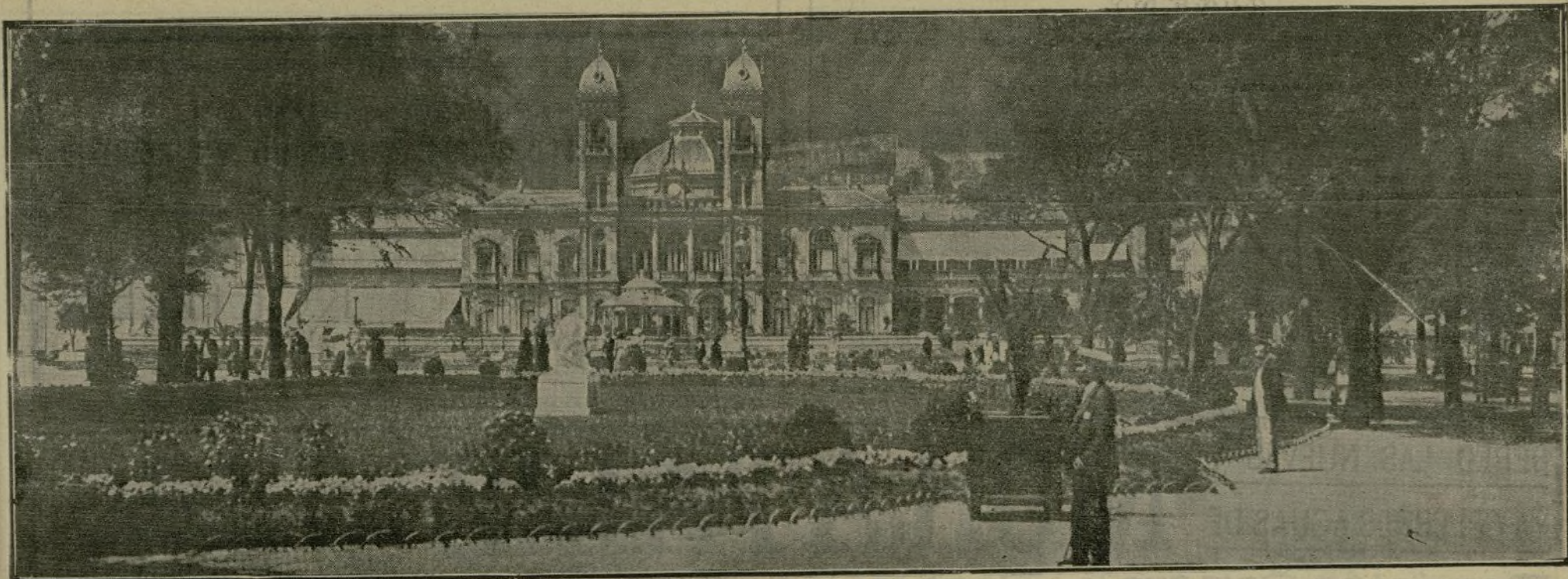
Al asomar en la hoja del Calendario el palito del primer día, San Sebastián ha empezado a despedir amablemente a sus distinguidos huéspedes. «Hasta otro año... que se deje usted ver por aquí», parece decir a todos. Y todos parecen contestarle: «He tenido un verdadero placer... cuente usted conmigo para la primera ocasión...» San Sebastián, las carreras de caballos, las veladas del Gran Casino, el boulevard, la estancia de S. M. la Reina madre en el palacio de Miramar, los frecuentes viajes del Rey para asistir al Hipódromo, todo ello ha contribuido a hacer gratisima la permanencia de la inmensa turba veraniega.

Pocos días faltan ya para mi regreso. Madrid, con sus últimos calores, comienza a ejercer su atracción sobre todos sus hijos, desperdigados por estas playas. Empiezan a abrirse los teatros; la política anuncia también la apertura del Parlamento; y la vida se dispone a cobrar mayor agilidad: esa mayor actividad de invierno. Ya me figuro a Madrid bulliciosamente poblado al anochecer, pletóricas de muchedumbre las grandes vías céntricas; sonoras con el tropel de coches, tranvías, automóviles, brillantemente iluminadas y ofreciendo la amena diversidad de los escaparates lujosos... Alcalá y la Carrera, Príncipe y Barquillo nos esperan a la hora del paseo...

Hasta muy pronto, pues.

Un abrazo,

MARICHU



Una artística perspectiva del Parque y Gran Casino.



## HOY, AL CERRAR

### El jefe del Gobierno.

El presidente del Consejo saldrá de San Sebastián el lunes próximo, y su estancia en Madrid no se prolongará más tiempo del necesario para presidir un Consejo y cambiar separadamente impresiones con los ministros.

El conde de Romanones tiene el propósito de permanecer en San Sebastián hasta mediados de este mes.

### Merecido homenaje al Sr. Ruiz Jiménez.

Un periodista felicitó ayer tarde al ministro de la Gobernación por el acuerdo adoptado por el Ayuntamiento, en su sesión de ayer, de poner el nombre de Ruiz Jiménez a la Glorieta de los Cuatro Caminos.

El ministro se mostró muy agradecido por esta distinción, y refiriéndose al voto en contra del Sr. Largo Caballero, por estimar éste

que, con arreglo a la ley, no se puede dar el nombre de las personas que viven, dijo:

—Si, señores; vivo, ¡y ojalá sea por muchos años!

### El Sr. Dato a San Sebastián

Anoche salió para San Sebastián, acompañado de su distinguida familia, el ilustre jefe del partido liberal-conservador, don Eduardo Dato, siendo despedido por numerosos amigos particulares y políticos, a quienes llegó casualmente la noticia del viaje.

### Los trabajos del Sr. Alba

El Sr. Alba, interrumpiendo su aislamiento de estos días, acudió ayer a su despacho para estudiar algunos asuntos importantes de su departamento.

Recibió algunas visitas.

### Revolución en Grecia.

Según despacho de Salónica durante la mañana de ayer han ocurrido graves sucesos.

Se dice que un Gobierno nacional, presidido por Zaimis y apoyado por Venizelos ha ordenado la movilización general.

Ayer se celebraron varios mítines de marcado carácter aliadófilo.

### CARNET MUNDANO

La bella y distinguidísima esposa del ilustre ministro de la Gobernación, doña Antonia Cortés, ha dado a luz felizmente un hermoso niño en la finca que los señores de Ruiz Jiménez poseen en Torrelodones. Reciban nuestra más sincera felicitación.

Entre las muchas enhorabuenas que reciben, figuraban ayer la del ministro de la Guerra y el capitán general de la región.

### Banco de España

Obligaciones del Tesoro al 3, 4,50 y 4,75 por 100.

Desde el día 1.º del próximo mes de septiembre podrán presentarse en la Sección correspondiente de las oficinas centrales de este Banco los cupones del vencimiento de

1.º de octubre próximo de las Obligaciones del Tesoro al 3, 4,50 y 4,75 por 100, en circulación, para su pago, previo señalamiento por la Dirección general del Tesoro público. Madrid, 29 de agosto de 1916.—P. El Secretario general, Isidoro Azcona.

### LAS ARTES.—FERRETERÍA

HIJOS DE FRANCISCO MUÑOZ

Plaza de Menéndez Pelayo, n.º 6.-Melilla

Extenso surtido en batería de cocina, herrajes para muebles, tornillería y clavazón.

Instalaciones completas de cuartos de baño. Grandes existencias en aceites y herramientas para la agricultura

:: AGUAS ::  
MINERALES  
NATURALES DE

# CARABANA

:: PURGANTES  
DEPURATIVAS  
ANTIBILIOSAS  
ANTIHERPETICAS

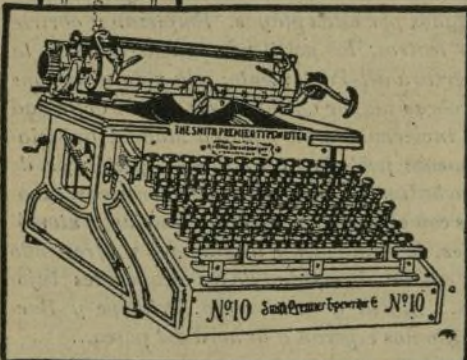
Propietarios: Viuda e hijos de R. J. CHAVARRI. - Dirección y Oficinas: LEALTAD, 12. - Madrid

La famosa máquina de escribir

"Smith Premier Visible"

Registra el éxito más colosal que se ha observado hasta hoy por sus sensacionales adelantos nunca vistos.

Nuevo invento americano



Está siendo admirado en todas partes el último modelo verdaderamente maravilloso, creado por la renombrada casa de máquinas Smith Premier, de fama mundial.

S. M. el Rey D. Alfonso XIII ha adquirido una.

No comprad antes sin conocer este gigantesco progreso. Supera a todo lo conocido. Pedid catálogos a D. OTTO STREIBERGER. Apartado de Correos 335. - Barcelona.

## Aguas y baños de La Muera.-Orduña (Vizcaya)

El mejor purgativo y reconstituyente, clorurado-sódico, sulfatado-cálcico, ferruginoso, nitrogenado. Variedad litúrgica, bromurada, manganosa, arsenical. Son radioactivas y contienen gases raros, siendo consideradas como las mejores medicinales del mundo, favoreciendo por su clima y sus grandes parques, donde se halla instalado el Establecimiento y su Gran Hotel. Curan radicalmente: el linfatisismo, escrofúlico, raquitismo, anemia, clorosis, neurastenia, catarro intestinal, con estreñimiento o diarrea, beriberismo, artrismo, reumatismo, tumores blancos, carie de los huesos, úlcera, dispepsias, gastro-intestinales, infartos del hígado, bazo, enfermedades de la vista, afecciones nasales, especialismos en la matriz y cuantas procedan de impurezas, debilidad y pobreza de la sangre.

Temporada oficial: del 15 de Junio al 30 de Septiembre.

Hospedaje en el Gran Hotel desde 5,50 a 16 ptas., todo comprendido.

Médico director: Don Manuel Méndez del Caño.

Recomendamos a nuestras lectoras y lectores que visiten la Joyería de D. Ramón Pérez Molina, Carrera de San Jerónimo, 29. En sus escaparates y en su almacén se ven verdaderas preciosidades.

## Gran Balneario de La Aliseda (JAÉN)

Situación soberbiamente hermosa, rodeada de montes, bosques de alisos, encinas, álamos, fresnos y pinos. Altitud de 700 metros.

Dos manantiales: San José y la Salud.

De maravillosos resultados para los catárricos de todas las mucosas, infartos del pulmón, pleuresías crónicas, tuberculosis laríngea, bronquitis de todas clases, estados neurasténicos, anemia, dispepsia, litiasis, diabetes, infartos del hígado y especialmente en los del bazo.

El local le la fuente de San José es de reciente construcción, y de instalación tan lujosa y completa, que puede competir con los mejores del extranjero, especialmente en lo que se refiere a cámaras de inhalación, pues el éter surge a la vista de los enfermos, formando nutridas sargas de cristalinas burbujas. Los aparatos son de los más perfectos y ricos que se construyen.

Hay máquina para lavar y desinfectar las ropas. Cámara de desinfección para las ropas limpias. Modernísimos aparatos esterilizadores de cubiertos en cada comedor a la vista del público. Desinfección completa de las habitaciones por medio del Autrán. Filtro para el agua en el Hotel.

Existe un lujoso Hotel con muchas y cómodas habitaciones, salón de recreo, sala de billar y espléndido comedor.

Viaje comodísimo por la línea de Madrid a Sevilla. Estación de Santa Elena.

PAPELERÍA ALEMANA

IMPRESA, LITOGRAFIA, TIMBRADO EN RELIEVE

MATERIAL DE ESCRITORIO PARA OFICINAS DE BANCA Y ADMINISTRACIÓN

MATERIAL DE DIBUJO PARA INGENIEROS Y ARQUITECTOS

CASA PROVEEDORA DEL CONGRESO DE LOS DIPUTADOS

GUILLERMO KOEHLER

ESPARTEROS, 1. - MADRID

TELÉFONO 1.837 - APARTADO 373

BEBED LAS NUEVAS Y  
YA CELEBRES AGUAS DE

# MORATALIZ

Depósito Central: Barquillo, 4, Madrid.

Laxantes sin perjudicar la asimilación de los alimentos. Las más radioactivas de España. Infalibles para las enfermedades del estómago, hígado y riñones.